

31998D0704

L 335/61

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

10.12.1998

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 22. června 1998

o změně rozšiřující Dohodu ITER EDA mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii, vládou Japonska, vládou Ruské federace a vládou Spojených států amerických o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor

(98/704/Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na druhý odstavec článku 101 této smlouvy,

s ohledem na návrh rozhodnutí předložený Komisí,

vzhledem k tomu, že Komise v souladu se směrnicí Rady ze dne 8. dubna 1998 vedla vyjednávání o rozšíření Dohody mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii, vládou Japonska, vládou Ruské federace a vládou Spojených států amerických o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností (EDA) pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor (ITER) („Dohoda ITER EDA“);

vzhledem k tomu, že by prodloužení Dohody ITER EDA mělo být schváleno,

Jediný článek

Rozšíření trvání Dohody navrhované Komisí pro Společenství a jeho jménem mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii, vládou Japonska, vládou Ruské federace a vládou Spojených států amerických o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor se tímto schvaluje.

Znění změny rozšiřující Dohodu ITER EDA se připojuje k tomuto rozhodnutí, spolu se zněním podmínek prodloužení platnosti dohody ITER EDA.

V Lucemburku dne 22. června 1998.

*Za Radu**předseda*

J. BATTLE

PŘÍLOHA

ZMĚNA ROZŠÍŘUJÍCÍ DOHODU ITER EDA

Změna rozšiřující dohodu ITER EDA mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii, vládou Japonska, vládou Ruské federace a vládou Spojených států amerických o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGII, VLÁDA JAPONSKA, VLÁDA RUSKÉ FEDERACE
A VLÁDA SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH (dále jen „strany“),

S OHLEDEM na dohodu mezi stranami o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností (EDA) pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor (ITER) uzavřenou dne 21. července 1992 (dále jen „dohoda“),
a na protokol 2 dohody, uzavřený dne 21. března 1994,

BEROUCE NA VĚDOMÍ dosažený pokrok a navrhované přístupy k dalšímu společnému provádění v rámci dohody,
PŘEJÍCE SI pokračovat ve společné práci v rámci dohody za účelem umožnění budoucích rozhodnutí ohledně
výstavby a provozu ITER v souladu s článkem 1 dohody a

JEDNAJÍCE v souladu s článkem 22 a čl. 25 odst 2 dohody

SE DOHODLY na následující změně dohody:

V čl. 25 odst. 1 se slova „šest let“ nahrazují slovy „devět let“.

Tato změna vstupuje v platnost dnem podpisu stran.

Datum

Za Evropské společenství pro atomovou energii

dne 30. června 1998



Za vládu Japonska

dne 14. června 1998



Za vládu Ruské federace

dne 16. června 1998

Za vládu Spojených států amerických ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Podmínky souhlasu vlády Spojených států amerických jsou uvedeny v příloženém prohlášení:

Dohoda o pokračující účasti Spojených států v procesu stanoveném Dohodou mezi Evropským společenstvím pro atomovou energii, vládou Japonska, vládou Ruské federace a vládou Spojených států amerických o spolupráci v rámci inženýrských projektových činností pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor

Vláda spojených států amerických,

uznávajíc přání Evropského společenství pro atomovou energii, vlády Japonska a vlády Ruské federace pokračovat ve spolupráci v rámci inženýrských projektových činností pro Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor,

vedena přáním dokončit probíhající činnosti a sjednat novou dohodu o mezinárodní vědecké spolupráci v oblasti jaderné syntézy,

souhlasila s pokračováním účasti v probíhajícím procesu stanoveném dohodou po dobu jednoho roku ode dne 22. července 1998.

Účast na tomto procesu bude podmíněna dostupností dostatečných prostředků a není závazkem k výstavbě zařízení.

Ve Vídni dne 22. září 1998.

Za Spojené státy americké



Podmínky prodloužení platnosti dohody ITER EDA**I. ROZSAH SPOLEČNÝCH TECHNICKÝCH ČINNOSTÍ**

1. Činnosti přímo spojené se stavbou nebo stavbami:
 - přizpůsobení projektu konkrétní stavbě nebo stavbám a odhady odpovídajících nákladů,
 - bezpečnostní analýza a technická podpora přípravy žádosti o povolení.
2. Projekt, včetně širších variant a odhadů jejich nákladů, testování prototypů, výzkum a vývoj, včetně fyzikálních studií.
3. Příprava dokumentace pro budoucí zakázky vzhledem k výsledkům bodů 1. a 2. uvedených výše.

II. DALŠÍ PODPŮRNÉ ČINNOSTI

Strany budou rovněž

1. připravovat návrhy a všechny podpůrné informace pro úplnou realizaci ITER, včetně návrhu dohody pro výstavbu a provoz a souvisejících návrhů prováděcích ustanovení, jakož i informace o možném dopadu širších koncepcí na vývoj energie jaderné fúze;
2. přizpůsobovat struktury a způsob fungování společného centrálního útvaru (JCT) a vnitřních útvarů (HT) za účelem zajištění účinného zahájení budoucí výstavby, pakliže o ní bude rozhodnuto;
3. ke konci druhého roku společně přezkoumávat společné technické činnosti uvedené výše v bodu 1, například přípravy povolení, odhady nákladů, organizační a stavební připravenost, domácí vnitrostátní situaci, a připravovat společné zhodnocení pro všechny smluvní strany.

III. PODPORA STRAN TÝKAJÍCÍ SE SPOLEČNÝCH ČINNOSTÍ**1. Činnosti přímo spojené se stavbou nebo stavbami:**

Každá strana se podílí na pracích, které vycházejí ze zjištěných vlastností stavby. Práce budou proto vykonávány společně pod vedením ředitele ITER v rámci EDA, který bude za práce odpovídat, s výjimkou přípravy dokumentů rodilými mluvčími, které jsou požadovány v jazyce a formátech hostitelské strany nebo země.

Dotčené strany dále

- předloží do doby konání 14. zasedání Rady ITER (IC-14, červenec 1998) charakteristiky staveb v souladu se stavebními podmínkami a projektovými předpoklady stavby,
- umožní v přiměřeném čase neformální dialog se správními orgány za účelem přípravy žádostí o povolení stavby a provozu ITER.

Ředitel a vedoucí dotyčných vnitřních útvarů (HT) zahájí neformální konzultace, aby mohly být úkoly bodu I odst. 1 zohledňující charakteristiky stavby dodané dotčenými stranami začleněny do pracovního programu, který má být předložen prostřednictvím Řídícího poradního výboru (MAC) na jednání IC-14.

Úpravy projektu budou provedeny s náležitým důrazem na kontrolu odhadovaných nákladů projektu.

2. Obecná podpora

Strany:

- zachovají společný centrální útvar (JCT) a vykonávají přidělené úkoly,

- poskytují dobrovolný příspěvek v různých oblastech, včetně konsolidace vědecké základny pro činnosti uvedené v bodu 1 odst. 2, například formou stávajících dobrovolných úprav,
- pokračují při zajišťování společných staveb (JWS) a v podpoře zlepšeného propojení.

3. Odhadované zdroje

Odhadované zdroje pro zamýšlený rozsah prací uvedených v bodu I (mimo ty, které již byly využity prostřednictvím dohod o přidělení úkolů), které navrhl ředitel a které podpořila Rada ITER (záznam rozhodnutí IC-12, bod 6.1.1, přílohy 9) jsou tyto:

— personál JTC	okolo 396 výzkumníků ročně
— projektové práce HT	okolo 370 výzkumníků ročně
— podpora CAD	1 pracovník na 4 projektanty
— společný fond	cca 2,5 mil. USD ročně
— technologie, výzkum a vývoj	cca 175 klUA (zúčtovacích jednotek ITER).

Každá strana vyvine maximální úsilí k zajištění svého podílu zdrojů (články 12 a 14 dohody) při plnění svých povinností v souladu s čl. 17 odst. 1 dohody.

IV. PLATNÉ ÚPRAVY

1. Tato ustanovení platí po prodlouženou dobu společně s předešlými soubory ustanovení, které byly schváleny v době podepsání dohody a protokolu 2, pokud se strany písemně nedohodnou jinak.
2. Současné úpravy týkající se dalších zemí na základě článku 19 dohody zůstávají v platnosti.
3. IAEA bude nadále poskytovat podporu a pomoc na základě článku 20 dohody.

V. ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

Strany podniknou společné kroky s obecným cílem umožnit účinné zahájení budoucí výstavby ITER a v tomto ohledu uznávají význam provádění přípravných prací ve všech vhodných směrech.
